

SHIJIE KEHUAN XIAO SHUO JING PIN CONG

世界科幻小说精品丛书

帝国反击战

【美】唐纳德·F·格拉特著 陈隽 程莹译



L712.45/

●世界科幻小说精品丛书

帝国反击战

【美】唐纳德·F·格拉特

陈隽 程莹译

福建少年儿童出版社

帝国反击战

——世界科幻小说精品丛书

〔美〕唐纳德·F·格拉特 著

陈隽 程莹 译

*

福建少年儿童出版社出版发行

(福州得贵巷27号)

福建省新华书店经销

福建新华印刷厂印刷

开本787×1092毫米 1/36 6.444印张 2插页 120千字

1990年6月第1版

1990年6月第1次印刷

印数: 1—3 300

ISBN 7—5395—0391—2

I·43

定价: 2.65元

130328

035897

内 容 提 要

这是著名科学幻想小说《星球大战》中的一部。故事叙述了反抗者同盟与帝国之间艰险曲折的斗争过程。

在帝国舰队的强大攻势下，反抗战士被迫离开基地。为了逃避追捕，汉·索洛和莱阿公主所乘坐的飞船躲进了一只巨兽的体内……与此同时，主人公卢克为了与帝国及其帮凶——邪恶而又具有“神力”的达斯·维德决一死战，接受种种训练，希望成为可以与维德勋爵抗衡的杰迪骑士。为了营救汉·索洛和莱阿公主，卢克不得不提前结束训练，并与达斯·维德勋爵展开了殊死的较量……

科幻文学在二战后，产生广泛的影响。为了更好地研究和推动科幻小说的发展，各种国际性的机构相继成立。1969年在巴西，1970年在日本先后召开了国际科幻小说讨论会，1978年在柏林召开了第一次世界科幻小说代表大会，并成立了世界科幻小说家协会，许多国家也先后成立了各国的科幻小说协会，出版了各种刊物，还设立了各种奖金、竞赛、奖项，以鼓励创作出更多优秀的科幻小说作品。

回顾近百年来科幻小说的发展，科幻小说也经历了几个阶段，并逐渐地走向成熟。当代的科幻小说，无论在题材上还是在创作形式上都不断地

前言

在90年代第一春里，我们选编了这一辑以太空故事为主的“世界科幻小说精品”丛书，作为奉献给少年朋友的一份礼物。

科幻小说在国外拥有大量的读者群，尤其深受8至16岁少年儿童的喜爱。近几十年来，欧、美、苏、日等国科幻小说作家辈出，他们的作品风靡世界，往往一版再版，产生了广泛的影响。为了更好地研究和推动科幻小说的发展，各种国际性的机构也相继成立。1969年在巴西，1970年在日本先后召开了国际科幻小说讨论会；1976年在柏林召开了第一次世界科幻小说作家大会，并成立了世界科幻小说作家协会；许多国家也先后成立了各国的科幻小说协会，出版了各种刊物，还设立了各种奖金或评奖活动，以鼓励创作出更多优秀的科幻小说作品。

纵观一百多年来科幻小说的发展，科幻小说也经历了几起几落，并逐渐地趋向成熟。当代的科幻小说，无论是在题材上还是在创作形式上都不断地

252026

扩展和拓新，其想象力的丰富大胆，情节的曲折惊险，都是早期科幻小说所无法比拟的。而且，当代高科学技术在航天航空、电子、化学等各个领域的突破和创造性的应用，也为科幻小说家展示出了更为广阔的天地和更为灿烂的远景，并且使得科幻小说日益走上了与正确的科学发现及科学预想相结合的道路。许多曾经只是科幻作品预言的事物，今天都早已成为现实。比如，法国著名科幻作家儒勒·凡尔纳写作的《从地球到月亮》、《80天环游地球》，及《海底两万里》等科幻作品，刚一出版即引起轰动，被看作是一种大胆的想法。但在今天，人类登上月球、宇宙卫星探测太空星体，已经成了众所周知的事实。现在无论陆地、海上或空中，环游地球一周已毫不稀奇，而当代的宇航科学无论是在技术研究还是在工艺制造上，都达到了相当的高度。所有这一切，都为科幻小说的创作提供了更为深厚的基础，使之有望登上一个个新的台阶。

80年代初，科幻小说在中国也曾经风行一时，不久，又走入低潮，几至销声匿迹。这其中的原因，我们不想在这里探究。但我们有理由相信，优秀的、健康的科幻小说是有其独特魅力的。它能对激发少年儿童的想象力，开阔他们的视野，促进他们的科学探索精神起到有益的作用。

为此，我们在目前科幻作品仍不景气的情况

下，大胆选编了这一辑以太空故事为主的科学幻想小说，并且准备在以后陆续推出其他系列的健康、有益且能引人入胜的科幻作品。我们相信，此举一定会受到社会各界的有识之士的支持，得到广大的热爱科学、有志于探索未知世界的少年读者的欢迎。

我们这样期待着。

编 者

1990年春

“这才真说得上是严寒天气哩！”“行天者”
卢克的声音打破了沉默。从几小时前离开新建立的
反抗者基地以来，他始终默然无语。现在，他跨上
了怪兽汤恩汤恩——这是他眼下所能见到的唯一动
物。他感到疲劳和孤独，连对自己说话的声音也觉得吃惊。

卢克和他的反抗者同盟伙伴们轮流探索霍思星
球上的茫茫荒原，收集他们新营地周围的情况。他们
全都怀着宽慰而又孤独的感情回到基地来。没有
什么迹象可以否认他们最初的发现：在这个冰冷的
星球上，不存在任何有智力的生物。卢克单独探索
所发现的也只是光秃秃的白色平原，蓝莹莹的崇山
峻岭，和隐在远处迷雾中的山影。

卢克脸上裹着面罩般的大手帕，用来遮挡霍思
星球上的刺骨寒风。他透过防护镜注视着冰天雪地
的荒原，拉下镶皮帽，把整个头严严实实地裹在里
面。一想到帝国搜索者的形象，他的一边嘴角便向
上翘。他思忖着：“银河系中的开拓者星罗棋布，

他们既不关心帝国的事业，也不关心它的叛逆——反抗者同盟的事业。不过，开拓者要是在霍思星球上立界标明土地所有权，那他一定是个疯子。除了我们之外，这个星球是没有任何东西可以贡献给别人的。”

一个多月以前，反抗者同盟在这个冰雪世界建立了一个前哨基地。卢克虽然只有23岁，在这个基地上却已声名显赫，因而其他反抗者同盟的勇士都称他为“行天者”司令官。这个头衔使他有点不安。尽管如此，他事实上已处于对这支饱经风霜的队伍发号施令的地位。经历了这么多事情，卢克发生了很大的变化。即使他自己也难以相信：三年前在他的故乡——塔图伊恩星球，他只不过是虎头大眼的农家小伙子。

这位年轻的司令官鞭策着汤恩汤恩，催促着：“快走，我的朋友！”这头雪原四脚动物的灰色身躯上长着丰厚的毛皮，足以遮挡严寒。它那肌肉健壮的腿飞跑着，尖钩般的利爪抱起了纷纷扬扬的白雪。当它奔上冰坡时，总是伸着类似骆马的头向前冲，那像蛇一样的尾巴在后边卷起。寒风吹得它鼻子上的茸毛直抖。它那长有犄角的头左右摇动着，搏风前进。

卢克真希望自己的任务已经结束。尽管他穿着反抗者同盟发给他的厚实服装，他的身体还是差不

多冻僵了。不过，他知道是自己选定要到这儿来的。他自愿跨越冰原，寻找别的生物。看到他和他的坐骑投射在雪地上的长长暗影，他不禁打起寒颤来。“风大起来了。”他在想，“夜幕降临后，这刺骨的冷风给雪原带来的严寒是难以忍受的。”他打算提早赶回基地，但是他明白，弄清楚在这个星球上是否只有反抗者们在活动是十分重要的。

汤恩汤恩突然转向右方急驰，差点儿使卢克失去平衡。他仍在设法适应这匹不可揣测的牲口。“不要发毛，”他对牲口说，“我要是坐在我的那老而可靠的地面加速器里，一定会自在得多了。”但是为了完成这个使命，汤恩汤恩尽管有点儿美中不足，在霍思星上却再也没有比它更有效、更实用的交通工具了。

当这个动物跑上另一个冰坡时，卢克让它停了下来。他除下镶着暗色镜片的防护眼镜，眯视了一会，使眼睛适应那耀眼的白雪。突然，一个物体飞过天空，引起了他的注意。当它在朦胧的地平线上降落时，后面留下了一道烟雾。卢克蓦地把手伸向装备带，抓住双筒望远镜。他感到不安，感到一阵寒噤——就像霍思星球上的冷空气一样冰凉彻骨。他所见到的物体，可能是人造的，说不定就是由帝国发射的什么东西。这位年轻司令官仍然盯视着这个物体，追踪着它的闪光轨迹，全神贯注地凝

视着，直到它隕落到白皑皑的雪原上，在自身的爆裂烧灼中化为灰烬。

听到这个爆炸声，卢克的坐骑汤恩汤恩也颤栗起来，发出了惊恐的吼叫，紧张地抓着白雪。卢克抚摸着它的头，想法使它安定下来。在这呼啸的大风里，他连自己的声音都觉得听不清楚了。他喊道：“不要怕，我的朋友，这不过是又一颗陨石罢了！”牲口平静下来了。卢克把通话器放到嘴前。

“回声7号，我是回声3号。汉老兄，你能听见我说话吗？”

听筒里声音嘈杂。在一片干扰杂音中，出现了一个熟悉的声音：“是你吗，孩子？有什么情况吗？”

这个声音听上去比卢克要年老一些，而且尖细些。卢克马上很有兴致地回忆起，在塔图伊恩一个航天站的一间昏暗的、挤满了外星人的房间里，第一次与这个克雷林空间走私者相会的情形。他现在是卢克屈指可数的非反抗者同盟正式成员的朋友中的一个。

“我已经完成了巡逻，并没有发现任何生命的踪迹。”卢克把嘴靠近话筒，对着通话器说道。

“在我这边的山上也没有什么生物能够装满我的宇宙巡航船。”汉回答道。他竭力提高嗓门，以压住呼啸的大风。“探索器我放好了。我打算返回

基地了。”

“待会儿见。”卢克说。他依旧注视着从远处黑黝黝的地方升腾起来的弯曲的烟柱。“刚才一颗陨星落到了这儿附近的地面。我要去核实一下，不会太久的。”

挂了通话机，卢克注意到坐骑汤恩汤恩这只爬行动物正踏着细步行走。它发出深沉的吼声，似乎受到了惊吓。

“喂，我的朋友！”他吆喝着，拍着汤恩汤恩的额头，“怎么回事，你发现什么了吗？那儿没什么东西。”

但是，卢克也开始焦灼不安起来，这是他离开那隐蔽的反抗者基地以来，第一次有这样的感觉。要说他对这种四脚雪原动物有什么了解的话，那就是它们的感觉很敏锐。无疑，这家伙现在企图告诉卢克：有情况，危险近在眼前。

卢克没有一刻迟疑，立即从他的装备带上摘下一件小东西，调好了微控装置，这个装置能够探测体温和生命体内部的关系，即使是最小的生命数据，它也能感觉并显示出来。不过，当卢克刚要细看仪器上的数据时，他就意识到，已经没有必要，也没有时间了。

一个黑影向他掠来，足足有1.5米高。他陡然转过身来，就像周围环境本身是活的一样。一个长满

了白色皮毛的庞然大物，像一座爬行的雪丘，向他猛冲过来。

“他妈的……”

卢克的手用爆炸器还没有出套，万帕冰兽的巨爪就狠狠地打倒了他，抓着他的脸，把他从汤恩汤恩的身上摔到了冰冷的雪地里。

霎眼之间他已不省人事，既听不到汤恩汤恩悲哀的嚎叫，也感觉不到啪的一声折断头颈后的突然寂静。他绝不会知道这个硕大无朋、浑身是毛的进攻怪物正狠狠地抓住他的脚踝，也不知道他的身体像无生命的木偶一样被拖过了雪原。

黑烟仍然从山旁那个空间物体坠落后压陷的大坑里冒出来。烟雾已经不像这个物体刚陨落到地上撞击出一个大坑时那么浓了；黑压压的烟雾被霍思星上的寒风吹得四处飘散开去。

大坑里有什么东西在动。
起先只有一种声音，一种低沉的机械的响声逐渐扩大，似乎要压过那呼啸的大风。接着这个东西就动弹了起来。当它慢慢地从大坑中升起来的时候，在午后白昼的光亮中还发出熠熠的光辉。

这个物体形似异样的有机生命，它的头部像一个可怕的多边形球体；它那双鼓鼓的眼睛发出冰冷的目光，射向甚至更为寒冷的无垠荒野。但是，当这个物体从坑里升得更高时，清楚地显示出是一种

什么机器：一个圆柱形的“躯干”，上面有一个圆形头部，装备着摄影机、感觉器和金属附肢，其中有一些附肢的末端像蟹钳一样。

这座机器飞出了还在冒烟的大坑，把它的附肢四处伸开。然后，从它的内部系统发出一个信号。于是，这座机器就在冰原上飘忽离去。

这个深色的机器侦察员很快地在远处消失了。

又有一个骑士，裹着冬衣，骑着一匹灰色斑点的汤恩汤恩越过霍思星的山坡，向反抗者控制中心飞驰而去。

这个人的眼中发出铁器般的寒光，毫无兴趣地扫视着那些深灰色的圆顶——无数的深灰色炮楼以及那些巨型发电机，这些就是这个世界里文明生活仅有的象征。汉·索洛牵着缰绳，使他的雪原四脚动物减慢了飞驰的速度，快步进入了这个巨大冰窟的洞口。

与洞口相连的广大洞体里边比较暖和，汉感到惬意。这种热量是由反抗者供热部队从外面的巨大发电机中收集来的。这个地下基地既是一座天然的冰洞，又是一座反抗者用激光器轰击顽山而造成的曲径通幽的迷宫。克雷尔人曾经居住在银河系更为边远孤寂的星球上，不过，眼前他记不起他们之中任何一个人的确切住处。

他跨下了坐骑汤恩汤恩，向四下探视着，看看这

个巨大的山洞里正在进行的活动。眼光所到之处，只见物体都在被搬运着，装配着，修理着。穿着灰色制服的反抗者们正忙着卸下运来的东西，调节着设备，有的是机器人，大部分是R₂系统，还有供能器。似乎到处都是反抗者同盟的成员，穿梭般地走过冰的走廊，有效地执行着大量任务。

他开始怀疑：自己是不是正随着年龄的增长而变得成熟起来。最初，他对这一切反抗者的事业，并没有任何个人的兴趣，也谈不上忠诚。他最终卷入帝国和反抗者同盟的斗争，是从做生意开始的。他只不过是向他们提供服务和出租他的飞船——“千年游隼号”。任务也极简单，就是送本·凯诺比，还有年轻的卢克和两个机器人到爱德雷星系去。那时候汉·索洛怎么能知道会请他去从帝国最令人毛骨悚然的战场——死星上营救一位公主呢？

那就是莱阿·奥迦纳公主……

汉·索洛越是想到她，就越认识到，由于接受了本·凯诺比的馈赠，结果给自己带来了莫大的麻烦。汉·索洛原来打算收取费用，以便一次偿付像随时都会落到他头上来的陨石般的沉重债务。他绝没有充当英雄的意图。

但是，当卢克及狂热的反抗者们向死星发起到现在已成为传奇的那场进攻时，有一样东西留住了他，使他参加了他们的队伍。有这么一样东西。至

于到底是什么，他也还说不清楚。死星早就摧毁了，到现在汉还和反抗者同盟在一起，并帮助他们在霍思星上建立新的基地，也许，霍思星是银河系所有行星中最荒凉的星球。不过，这一切马上就会改变的。他就这么安慰着自己。就汉·索洛来说，他已到了跟反抗者们分道扬镳的时刻。

他快步走过地下机库的甲板，那里停着几艘反抗者的战船。穿着灰制服的人正在进行检修工作，各种不同类型的机器人则在旁边帮助干活。最吸引汉·索洛注意的是停在新建的降落跑道上的飞碟形货船。自从汉最初与“行天者”和凯诺比挂上钩，建立了关系以来，机库中这艘最大的飞船的金属船身上已添上了一些新的凹痕。然而“千年游隼号”之所以出名，并不是因为它的外观，而是由于它的速度：这艘货船仍然是迄今为止最快的飞船，它能追上凯索·伦，也能超过帝国的泰式战船。

“千年游隼号”成功的原因，很大程度上是由于它的良好保养，现在它正由一个2米高的大个子用一双毛茸茸的大手护养着。此人满头褐发，头上戴着一个电焊面罩。

丘巴克是个魁梧的伍基人。他是汉·索洛的飞行助手，正在修理“千年游隼号”的中心升降机。他发现索洛走近了，就停止了工作，推上面罩，露

出了毛茸茸的面孔。从他那长满牙齿的口中发出了一声吼叫。不是伍基人就很少有人能理解这吼声的意思。

汉·索洛是这些为数极少的人中的一个。

“‘冷’，阿丘，这还不是确切的词语，”这位克雷林人回答道，“总有一天，我要战胜这里的隐秘和严寒。”他看到烟柱从新焊接的金属缝里冒出来，“那些升降机你修理得怎么样了？”

丘巴克以一种典型伍基人的咕哝声作为回答。

“好的。”汉说，他完全同意他朋友的想法，回到空间去，到别的行星上去，随便到什么地方去，就是别留在霍思。“我去汇报一下，然后，让我来帮你一把。那些升降机修好之后，我们就离开这里。”

伍基人发出了快乐的咯咯笑声。汉·索洛便沿着这个人造冰洞继续向前走去。

指挥中心配有电子设备和直通冰洞顶端的监听器，显得很有生气。就像在机库里一样，指挥 Center 里也满是反抗者同盟的人员。房间里挤满了操纵手、骑手、维修工，连同各种型号和大小的机器人，他们都在努力工作，把这个房间建成一个工作基地，用来替代“亚温号”上的那一个。

汉·索洛要找的人，正在一个大柱子后边忙碌着。那人的注意力集中在计算机屏幕上闪烁着的、耀眼的彩色信号上。身穿反抗者将军制服的里肯挺